

**Procès-verbal** de la session **ORDINAIRE** tenue le **2 MAI 2016 à 19 h 30** à l'hôtel de ville, salle du conseil, sis au 15 rue Caron à Kingsey Falls.

Sont présents :

Micheline PINARD-LAMPRON,	mairesse;
Christian CÔTÉ,	conseiller;
Alain DUCHARME,	conseiller;
Luc DUVAL,	conseiller;
Krystel HOULE-PLANTE,	conseillère;
Marie-Josée PLEAU,	conseillère.

Est absent :

Christian TISLUCK,	conseiller.
--------------------	-------------

Assiste également à la session :

Annie LEMIEUX,	greffière, directrice générale.
----------------	---------------------------------

### **16,101 OUVERTURE DE LA SESSION**

La mairesse, Micheline Pinard-Lampron, souhaite la bienvenue aux membres du conseil et, après avoir constaté qu'il y a quorum, ouvre la session à 19 h 30.

### **16,102 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

La mairesse dépose l'ordre du jour et demande aux membres du conseil s'ils ont des ajouts à formuler.

Les points suivants sont ajoutés aux affaires nouvelles :

- 19.1 INFORMATION POUR APPELS D'OFFRES À VENIR;
- 19.2 PROJET DE TRAVAUX DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE SUBVENTION.

#### **16-81      RÉSOLUTION NO 16-81 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de **Krystel HOULE-PLANTE**, appuyée par **Luc DUVAL**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour tel que modifié en laissant ouvert l'item « Affaires nouvelles ».

### **16,103 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SESSION ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2016**

La mairesse demande aux membres du conseil s'ils ont des corrections à apporter au procès-verbal de la session ordinaire du 4 avril 2016.

#### **16-82      RÉSOLUTION NO 16-82 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SESSION ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2016**

Sur proposition de **Alain DUCHARME**, appuyée par **Marie-Josée PLEAU**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU d'adopter le procès-verbal de la session ordinaire du 4 avril 2016 tel que présenté.

#### **16,104 PÉRIODE DE QUESTIONS**

Monsieur Daniel Dicaire, directeur du Centre récréatif Kingsey, explique l'avancement des travaux du projet d'amélioration de l'aréna, du budget et des échéanciers.

#### **16,105 COMPTES RENDUS DES ÉLUS**

Le conseiller Christian Côté informe les membres du conseil qu'il a participé à une réunion de la Société d'initiatives économiques au cours de laquelle un projet embryonnaire pour la construction de maisons a été présenté.

Le conseiller Luc Duval informe les membres du conseil qu'il a participé à une réunion de la Maison des jeunes et que la vente de garage se tiendra les 14 et 15 mai.

#### **16,106 RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION**

Les rapports du Service des travaux publics, du Service d'urbanisme, du Service des loisirs et de l'administration ont été transmis aux membres du conseil avec l'avis de convocation de la présente session. Le rapport de la bibliothèque est remis séance tenante.

#### **16,107 COMPTES DU MOIS**

16-83

##### **RÉSOLUTION NO 16-83 ADOPTION DES COMPTES DU MOIS**

Sur proposition de **Marie-Josée PLEAU**, appuyée par **Christian CÔTÉ**, il est **UNANIMEMENT RÉSOLU** d'adopter les comptes du mois tels que déposés d'un montant total de **TROIS CENT HUIT MILLE NEUF CENT SOIXANTE-QUATRE DOLLARS ET SOIXANTE CENTS (308 964,60 \$)**.

Je soussignée, Nathalie Patenaude, trésorière, certifie par la présente que la Ville de Kingsey Falls dispose de crédits suffisants pour les fins auxquelles les dépenses ci-haut mentionnées sont projetées.

---

Nathalie Patenaude, trésorière

#### **16,108 CORRESPONDANCE**

Les membres du conseil prennent connaissance de l'invitation de La Sablière de Warwick à un 5 à 7 dans le cadre de leur 50<sup>e</sup> anniversaire. La mairesse et le conseiller Luc Duval y seront présents.

#### **16,109 RESSOURCES HUMAINES**

##### **16,109.1 GRILLE SALARIALE POUR LES ÉTUDIANTS**

16-84

##### **RÉSOLUTION NO 16-84 ADOPTION DE LA GRILLE SALARIALE POUR LES ÉTUDIANTS**

CONSIDÉRANT QUE :

- 1 Il y a lieu que la ville adopte une grille salariale pour la rémunération des étudiants selon des classes et des échelons;
- 2 Le comité de travail recommande l'adoption de la grille salariale datée du 27 avril 2016 :

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de **Alain DUCHARME**, appuyée par **Christian CÔTÉ**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU ce qui suit :

- 1- **GRILLE SALARIALE.** Le conseil municipal adopte la grille salariale pour la rémunération des étudiants datée du 27 avril 2016 :

**TAUX HORAIRES POUR LES EMPLOYÉS GÉNÉRAUX` :**

Niveau de scolarité	Années d'expérience pour la ville de Kingsey Falls				
	1	2	3	4	5 et +
Secondaire	11,80 \$	12,30 \$	12,80 \$	13,30 \$	13,80 \$
Cégep	13,30 \$	13,80 \$	14,30 \$	14,80 \$	15,30 \$
Université	14,80 \$	15,30 \$	15,80 \$	16,30 \$	16,80 \$

L'étudiant qui sera animateur en chef du camp de jour recevra une prime de 1,00 \$ l'heure.

**TAUX HORAIRES POUR LES EMPLOYÉS DE LA PISCINE :**

Chef sauveteur national	16,50 \$
Assistant sauveteur national	14,00 \$
Surveillant croix de bronze	13,00 \$
Surveillant médaille de bronze	12,50 \$

L'étudiant travaillant à la piscine sera rémunéré selon le salaire le plus avantageux pour lui entre le salaire pour les employés de la piscine ou les employés généraux.

- 2- **SOURCES DES FONDS.** La trésorière est autorisée à prélever les montants nécessaires à l'exécution de la présente résolution à même le fonds général.
- 3- **COPIE.** Copie de la présente résolution sera transmise le plus tôt possible à la trésorière.

**16,109.2 EMBAUCHE DES ÉTUDIANTS**

**16-85 RÉSOLUTION NO 16-85  
EMBAUCHE D'ÉTUDIANTS  
POUR LA SAISON ESTIVALE 2016**

CONSIDÉRANT QUE :

- 1 La ville procède chaque année à l'embauche d'étudiants pour la saison estivale;
- 2 Suite aux entrevues effectuées, le comité de sélection recommande l'embauche d'étudiants pour le camp de jour, les cours aquatiques et la surveillance à la piscine et pour le Service des travaux publics;
- 3 Un montant est prévu à cette fin dans le budget 2016;

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de **Christian CÔTÉ**, appuyée par **Luc DUVAL**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU ce qui suit :

- 1- **EMBAUCHE POUR LE CAMP DE JOUR.** La ville est autorisée à engager Marie-Eve Proulx, étudiante, comme animatrice et responsable en chef du camp de jour pour l'été 2016, De plus, la ville est autorisée à engager les étudiants suivants comme animateurs au camp de jour pour l'été 2016 : William Fortier, Jade Fournier, Charlotte Gauthier, Jordan Ouellet, Marika Ouellet, Tommy Ouellet-Hamel et Marie-Pier Richard.
- 2- **EMBAUCHE POUR LA PISCINE.** La ville est autorisée à engager Marie-Laurence Lortie, étudiante, comme chef sauveteur national, moniteur de Croix-Rouge, moniteur d'aquaforme pour l'été 2016. De plus, la ville est autorisée à engager Simon Lévesque, étudiant, comme assistant sauveteur national et moniteur de la Croix-Rouge pour l'été 2016.
- 3- **SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS.** La ville est autorisée à engager les étudiants suivants pour travailler au Service des travaux publics pour l'été 2016 : David Allison, David Lamoureux et Antoine Moore.
- 4- **HORAIRE DE TRAVAIL.** Les étudiants seront appelés à travailler sur des horaires variables.
- 5- **CONDITIONS SALARIALES.** Les conditions salariales sont celles adoptées par la ville et réservées aux étudiants.
- 6- **SOURCE DES FONDS.** La trésorière est autorisée à prélever les montants nécessaires à l'exécution de la présente résolution à même le fonds général.

#### **16.110 DESTRUCTION DE DOCUMENTS**

16-86

#### **RÉSOLUTION NO 16-86 DESTRUCTION DE DOCUMENTS**

CONSIDÉRANT QUE :

- 1 L'article 7 de la *Loi sur les archives*, oblige tout organisme public à établir et tenir à jour un calendrier de conservation des documents;
- 2 L'article 9, de cette même loi, lie l'organisme public à son calendrier;
- 3 L'article 13, de cette même loi, prévoit que sous réserve de ce que prévoit le calendrier de conservation, nul ne peut aliéner ou éliminer un document actif ou semi-actif d'un organisme public;
- 4 Les articles 87 et 88 de la *Loi sur les Cités et Villes* stipulent que le greffier ne peut se désister de la possession des archives de la ville qu'avec la permission du conseil, ou sur l'ordre d'un tribunal.

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de **Krystel HOULE-PLANTE**, appuyée par **Marie-Josée PLEAU**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU ce qui suit :

- 1 **APPROBATION.** Le conseil municipal de Kingsey Falls approuve la liste de destruction des archives préparée par Michel Pépin, de HB archivistes, s.e.n.c. et datées du 1<sup>er</sup> avril 2016 et autorise la greffière à procéder à la destruction de ces documents.

**16,111 HÔTEL DE VILLE – Achat et installation d'appareils de climatisation**

**16-87**      **RÉSOLUTION NO 16-87  
HÔTEL DE VILLE  
ACHAT ET INSTALLATION  
D'UNITÉS DE CLIMATISATION**

CONSIDÉRANT QUE :

- 1 Les appareils de climatisation dans le bureau de la trésorière et de la coordonnatrice des loisirs ne répondent plus au besoin et sont très bruyants;
- 2 La firme Climco Service inc. a présenté une proposition intéressante pour la ville;
- 3 La dépense a été prévue dans le budget de l'exercice financier 2016;

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de **Luc DUVAL**, appuyée par **Krystel HOULE-PLANTE**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU ce qui suit :

- 1- **ACHAT.** La Ville de Kingsey Falls est autorisée à acheter de la firme Climco Service inc. deux unités de climatisation Mitsubishi 12 000 btu (MS-A12WA) pour le bureau de la trésorière et celui de la coordonnatrice des loisirs, le tout tel que décrit à la soumission datée du 21 avril 2016.
- 2- **DÉPENSE.** La ville est autorisée à dépenser la somme de **CINQ MILLE TROIS CENTS DOLLARS (5 300,00 \$)** plus les taxes applicables pour les fins de la présente résolution.
- 3- **SOURCE DES FONDS.** La trésorière est autorisée à prélever les montants nécessaires à l'exécution de la présente résolution à même le fonds général.
- 4- **COPIE.** Copie de la présente résolution sera expédiée le plus tôt possible à la firme Climco Service inc.

**16,112 ÉGOUT PLUVIAL AU 16, RUE PICARD**

La directrice générale fait le suivi du dossier suite à ses discussions avec M. Guy Fortier.

**16,113 SITE D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE RÉGIONAL D'ASBESTOS – Dépôt des états financiers au 31 décembre 2015**

La greffière dépose les états financiers du Site d'enfouissement sanitaire régional d'Asbestos pour l'année financière se terminant le 31 décembre 2015.

**16,114 JOURNAL EXPRESS DES SOURCES – Participation au cahier traitant de Kingsey Falls**

**16-88**      **RÉSOLUTION NO 16-88  
JOURNAL EXPRESS DES SOURCES  
CAHIER TRAITANT DE KINGSEY FALLS  
ACHAT D'ESPACE PUBLICITAIRE**

CONSIDÉRANT QUE :

- 1 Le journal L'Express des Sources publiera un cahier ayant pour thème « Vivre à Kingsey Falls » le 25 mai 2016;
- 2 Une demande a été faite à la ville pour l'achat d'espace publicitaire dans cette édition;
- 3 Il y a lieu que la ville participe à ce cahier;
- 4 Des sommes sont disponibles au budget;

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de **Marie-Josée PLEAU**, appuyée par **Krystel HOULE-PLANTE**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU ce qui suit :

- 1- **AUTORISATION.** La Ville de Kingsey Falls est autorisée à acheter une page publicitaire dans le journal Express des Sources, sous le thème « Vivre à Kingsey Falls » et qui paraîtra le 25 mai 2016.
- 2- **DÉPENSE.** La ville est autorisée à dépenser la somme de **HUIT CENT SOIXANTE-DOUZE DOLLARS (872,00 \$)** plus les taxes applicables pour les fins de la présente résolution. Ce montant comprend la couleur et les impressions numériques.
- 3- **SOURCES DES FONDS.** La trésorière est autorisée à prélever les montants nécessaires à l'exécution de la présente résolution à même le fonds général.

#### **16,115 FÊTE DE LA PÊCHE – Versement de la subvention**

16-89

**RÉSOLUTION NO 16-89  
CORPORATION DES LOISIRS  
DE KINGSEY FALLS  
LA FÊTE DE LA PÊCHE  
CONTRIBUTION FINANCIÈRE**

CONSIDÉRANT QUE :

- 1 Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune organise à nouveau cette année l'événement provincial *La Fête de la pêche* pour promouvoir ce sport au Québec et pour favoriser l'ensemencement des lacs et des cours d'eau à proximité des milieux urbains;
- 2 Une demande de contribution financière a été faite à la ville par la Corporation des loisirs de Kingsey Falls;
- 3 Il y a lieu d'encourager cet événement;
- 4 Un montant a été prévu au budget à cet effet;

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de **Christian CÔTÉ**, appuyée par **Luc DUVAL**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU, ce qui suit :

- 1- **CONTRIBUTION FINANCIÈRE.** La Ville de Kingsey Falls accorde à la Corporation des loisirs de Kingsey Falls une contribution financière de **MILLE DOLLARS (1 000,00 \$)** pour l'ensemencement de la rivière Nicolet pour l'événement *La Fête de la pêche* qui se déroulera les 3, 4 et 5 juin 2016.
- 2- **COPIE.** Copie de la présente résolution sera expédiée le plus tôt possible à la Corporation des loisirs de Kingsey Falls.

**16,116 ASSOCIATION DES POMPIERS DE KINGSEY FALLS –  
Versement de la subvention 2016**

**16-90 RÉSOLUTION NO 16-90  
ASSOCIATION DES POMPIERS  
DE KINGSEY FALLS  
CONTRIBUTION FINANCIÈRE ANNUELLE**

CONSIDÉRANT QUE :

- 1 La ville encourage le travail de ses pompiers volontaires en versant une subvention annuelle à leur association;
- 2 Les pompiers volontaires s'impliquent bénévolement lors de diverses activités dans la communauté;
- 3 Un montant a été prévu au budget pour cette subvention;
- 4 Une demande a été faite pour le versement de cette subvention et qu'il y a lieu de l'accorder;

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de **Krystal HOULE-PLANTE**, appuyée par **Luc DUVAL**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU ce qui suit :

- 1- **CONTRIBUTION FINANCIÈRE.** La ville est autorisée à verser à l'Association des pompiers de Kingsey Falls la somme de **MILLE DOLLARS (1 000,00 \$)** tel que prévu aux prévisions budgétaires 2016.
- 2- **CONDITION.** La subvention est versée en contrepartie de l'implication bénévole des membres du Service de sécurité incendie aux activités suivantes :
  - Sécurité à l'Envol des passionnés;
  - Clinique de sang;
  - Escorte du Tour cycliste Frédéric Duguay;
  - Sécurité à l'Halloween;
  - Parade du Père Noël;
  - Campagne « À Grande Échelle » pour la dystrophie musculaire;
  - Carnaval d'hiver de la ville;
  - Splash des couleurs.
- 3- **SOURCE DES FONDS.** La trésorière est autorisée à prélever les montants nécessaires à l'exécution de la présente résolution à même le fonds général.

**16,117 CENTRE RÉCRÉATIF KINGSEY INC. – Versement de l'aide  
financière pour le projet d'amélioration**

**16-91 RÉSOLUTION NO 16-91  
CENTRE RÉCRÉATIF KINGSEY INC.  
VERSEMENT D'UNE 4<sup>E</sup> PARTIE DE L'AIDE FINANCIÈRE  
POUR LE PROJET D'AMÉLIORATION**

CONSIDÉRANT QUE :

- 1 Aux termes de la résolution n° 16-03, le conseil municipal manifestait son intention d'accorder au Centre récréatif Kingsey inc. un montant représentant 50 % du coût des travaux du projet d'amélioration pour un maximum de 400 000 \$;

- 2 La compagnie Cascades a également manifesté son intention d'accorder un montant représentant 50 % du coût du projet pour une valeur maximale de 400 000 \$;
- 3 Aux termes des résolutions n<sup>os</sup> 16-30, 16-56 et 16-73, la ville a déjà versé une partie du montant;
- 4 Les travaux se poursuivent, le Centre récréatif Kingsey inc. demande à la ville de procéder à un versement de la subvention;

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de **Marie-Josée PLEAU**, appuyée par **Luc DUVAL**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU ce qui suit :

- 1- **VERSEMENT.** La Ville de Kingsey Falls est autorisée à verser le montant suivant dans le cadre de la subvention accordée pour le projet d'amélioration du Centre Récréatif Kingsey inc. :
  - 50 % de 22 063,70 \$, soit **ONZE MILLE TRENTE ET UN DOLLARS ET QUATRE-VINGT-CINQ CENTS (11 031,85 \$)**.
- 2- **SOURCE DES FONDS.** La trésorière est autorisée à prélever les montants nécessaires à l'exécution de la présente résolution à même le fonds général.
- 3- **COPIE.** Copie de la présente résolution sera expédiée le plus tôt possible au Centre récréatif Kingsey inc.

#### **16,118 CARREFOUR D'ENTRAIDE BÉNÉVOLE – Campagne de financement**

Les membres du conseil prennent connaissance de la demande du Carrefour d'entraide bénévole et demandent à la directrice générale de faire une vérification relativement à l'utilisation des services de cet organisme par des citoyens de Kingsey Falls.

#### **16,119 AFFAIRES NOUVELLES**

##### **16,119.1 INFORMATION POUR APPELS D'OFFRES À VENIR**

La directrice générale informe les membres du conseil que la ville devra aller en appels d'offres au cours de prochain mois pour l'achat et l'installation de nouvelles lumières de rue et pour le rechargement de la route Goudreau

Les membres du conseil demandent que l'on obtienne l'avis d'un ingénieur pour le rechargement de la route Goudreau avant l'appel d'offres.

##### **16,119.2 TRAVAUX CHEMIN CORRIVEAU POUR SUBVENTION DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL**

16-92

#### **RÉSOLUTION NO 16-92 TRAVAUX ET SIGNALISATION CHEMIN CORRIVEAU ET DEMANDE D'AIDE DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL**

CONSIDÉRANT QUE :



- 1 La Ville de Kingsey Falls a prévu, pour l'exercice 2016, un montant de 16 000 \$ pour des travaux de rechargement sur le chemin Corriveau et pour l'achat et l'installation d'un panneau de signalisation de danger à être installé sur ce même chemin, indiquant la sortie de véhicules de la route donnant accès au réservoir d'eau potable;
- 2 Le gouvernement du Québec accorde une aide financière via le Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal;

EN CONSÉQUENCE, sur proposition de **Marie-Josée PLEAU**, appuyée par **Alain DUCHARME**, il est UNANIMEMENT RÉSOLU ce qui suit :

- 1- **AUTORISATION.** La Ville de Kingsey Falls autorise les travaux de rechargement sur le chemin Corriveau et l'achat et l'installation d'un panneau de signalisation de danger à être installé sur ce même chemin, indiquant la sortie de véhicules de la route donnant accès au réservoir d'eau potable.
- 2- **DÉPENSE.** La ville est autorisée à dépenser la somme de **SEIZE MILLE DOLLARS (16 000,00 \$)** pour les fins de la présente résolution.
- 3- **DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE.** La Ville de Kingsey Falls dépose une demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal pour l'année 2016 pour les travaux de rechargement sur le chemin Corriveau et l'achat et l'installation d'un panneau de signalisation de danger à être installé sur ce même chemin, indiquant la sortie de véhicules de la route donnant accès au réservoir d'eau potable, totalisant la somme de 16 000 \$:
- 4- **COPIE.** Copie de la présente résolution sera expédiée le plus tôt possible à monsieur Sébastien Schneeberger, député de Drummond-Bois-Francs.

### **16,120 LEVÉE DE LA SESSION**

L'ordre du jour étant épuisé, la session est levée à 21 h 35.

---

Micheline Pinard-Lampron  
Mairesse

---

Annie Lemieux  
Directrice générale et greffière

